



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

PROTOKOLL

der 4. Sitzung vom 20. März 2019

VORSITZENDER:

PRÄSIDENT ROBERTO PACCHER

PRÄSIDIALSEKRETÄRE: DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN SAVOI, TAUBER und URZI

XVI. GESETZGEBUNGSPERIODE

BEHANDELTE SACHBEREICHE

Ernennung der Gesetzgebungskommissionen

(Beschlussfassungsvorschlag Nr. 2 genehmigt; Mitglieder ernannt);

Ernennung von zwei Mitgliedern des regionalen Organs für die neuerliche Prüfung der Haushaltsvoranschläge und Rechnungslegungen gemäß Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 470 vom 28. März 1975

(es wurden die Herren Massimo Raffaelli und Joachim Buratti gewählt);

Ernennung der Vertreter des Regionalrates in den für die Ausarbeitung der Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut zuständigen paritätischen Kommissionen (6- und 12-Kommission)

(es wurden der Abg. Manfred Schullian und Herr Fabio Scalet gewählt);

Beschlussantrag Nr. 1, eingebracht von den Regionalratsabgeordneten Köllensperger, Ploner Alex, Ploner Franz, Unterholzner, Faistnauer und Rieder, mit dem die Regionalregierung verpflichtet werden soll, die für die Förderung des RoLa-Transportsystems notwendigen Maßnahmen zu prüfen

(genehmigt mit Änderungen);

Beschlussantrag Nr. 2, eingebracht von den Regionalratsabgeordneten De Godenz, Rossi und Tonini, mit dem die Regionalregierung verpflichtet werden soll, sich dafür zu verwenden, damit die Bezeichnung der Olympischen Winterspiele von „Mailand-Cortina 2026" auf „Mailand-Cortina-Dolomiten 2026" abgeändert werde

(genehmigt mit Änderungen).

Am 20. März 2019 um 10.09 Uhr ist der Regionalrat von Trentino-Südtirol am Sitz in Trient, Danteplatz Nr. 16 zusammengetreten, um die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 1057/RegRat gesetzten Punkte zu beraten.

Den Vorsitz führt Präsident Paccher unter dem Beistand der Präsidialsekretäre Savoi, Tauber und Urzì.

Präsident Paccher teilt mit, dass sich die Abgeordneten Achammer, Alfreider, Dallapiccola (für den Vormittag), Ferrari (für den Nachmittag), Gottardi (für den Nachmittag), Kompatscher und Schuler für ihre Abwesenheit entschuldigt haben.

Abwesend ist ferner Abg. Tonini (am Nachmittag).

Präsidialsekretär Urzì verliest das Protokoll der 3. Sitzung vom 27. Februar 2019, das gemäß Art. 42 Abs. 2 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Präsident Paccher gedenkt des verstorbenen ehemaligen Regionalratsabgeordneten Alessandro Canestrini und fordert die Anwesenden auf, im Gedenken an den Verstorbenen eine Minute inne zu halten.

Der Präsident teilt Folgendes mit:

Am 14. März 2019 ist der nachstehend angeführte **Beschlussantrag** eingebracht worden:

Nr. 3, eingebracht von den Regionalratsabgeordneten Ladurner, Tauber, Hochgruber Kuenzer, Locher, Vallazza, Alfreider, Achammer, Lanz, Schuler, Renzler und Widmann betreffend Informationen über die Zusammensetzung der Regionalregierung.

Es sind folgende Anfragen mit der Bitte um schriftliche Beantwortung eingereicht worden:

Nr. 5, eingebracht am 6. März 2019 vom Regionalratsabgeordneten Urzì, um vom Präsidenten der Region Informationen über die Schaffung der dezentralisierten Stadtviertel zu erhalten;

Nr. 6, eingebracht am 8. März 2019 von den Regionalratsabgeordneten Dello Sbarba, Foppa und Staffler, um vom Präsidenten der Region Auskunft über die Zeiten und Modalitäten für die Umsetzung des vom Regionalrat am 24. Jänner 2018 genehmigten Beschlussantrags Nr. 54 betreffend die Errichtung einer regionalen Verwaltungsbehörde der Strafanstalten für die Region Trentino-Südtirol zu erhalten;

Nr. 7, eingebracht am 8. März 2019 von den Regionalratsabgeordneten Dello Sbarba, Foppa und Staffler, um vom Präsidenten der Region Auskunft über den Standpunkt der Regionalregierung zum Vorhaben der Verlängerung der A31 der Valdstico Richtung Norden bis zu deren Anschluss an die Brennerautobahn A22 zu erhalten.

Der Präsident stellt den ersten Punkt der Tagesordnung zur Debatte:

Nr. 1

Ernennung der Gesetzgebungskommissionen.

Der Präsident verliest die diesbezüglichen einschlägigen Bestimmungen und den Beschlussfassungsvorschlag Nr. 2.

Da niemand das Wort ergreift, lässt der Präsident über den Beschlussfassungsvorschlag Nr. 2 abstimmen, der einstimmig genehmigt wird.

Der Präsident teilt den Anwesenden die Namen der Mitglieder der I. Gesetzgebungskommission mit, die im Fraktionssprecherkollegium vereinbart wurden:

PAOLI Denis	- LEGA SALVINI TRENINO
TAUBER Helmut	- SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI
RIEDER Maria Elisabeth	- TEAM KÖLLENSPERGER
CAVADA Gianluca	- LEGA SALVINI TRENINO
DELLO SBARBA Riccardo	- GRÜNE FRAKTION - GRUPPO VERDE - GRUPA VĚRDA
LADURNER Jasmin	- SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI
LOCHER Franz Thomas	- SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI
MAIR Ulli	- DIE FREIHEITLICHEN
MARINI Alex	- MOVIMENTO 5 STELLE
MATTEI Rita	- LEGA ALTO ADIGE-SÜDTIROL
OSSANNA Lorenzo	- PARTITO AUTONOMISTA TRENINO TIROLESE
URZI Alessandro	- MISTO
ZENI Luca	- PARTITO DEMOCRATICO

Die Zusammensetzung der I. Gesetzgebungskommission wird sodann zur Abstimmung gebracht und mehrheitlich genehmigt.

Es werden die Namen der Mitglieder der II. Gesetzgebungskommission verlesen:

RENZLER Helmuth	- SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI
COPPOLA Lucia	- FUTURA 2018
FAISTNAUER Peter	- TEAM KÖLLENSPERGER
ALFREIDER Daniel	- SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI
AMHOF Magdalena	- SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI
DE GODENZ Pietro (Piero)	- UNIONE PER IL TRENINO
GHEZZI Paolo	- FUTURA 2018
KASWALDER Walter (Walter)	- AUTONOMISTI POPOLARI - FASSA
MASE Vanessa	- CIVICA TRENINA
MORANDUZZO Devid	- LEGA SALVINI TRENINO
OLIVI Alessandro	- PARTITO DEMOCRATICO
ROSSATO Katia	- LEGA SALVINI TRENINO
STAFFLER Hanspeter	- GRÜNE FRAKTION - GRUPPO VERDE - GRUPA VĚRDA
PAOLI Denis	- LEGA SALVINI TRENINO
TAUBER Helmut	- SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI

Die Zusammensetzung der II. Gesetzgebungskommission wird sodann zur Abstimmung gebracht und mehrheitlich genehmigt.

Es wird zur Behandlung von Punkt 2 der Tagesordnung geschritten:

Nr. 2

Ernennung von zwei Mitgliedern des regionalen Organs für die neuerliche Prüfung der Haushaltsvoranschläge und Rechnungslegungen gemäß Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 470 vom 28. März 1975.

Der Präsident verliest die diesbezüglichen einschlägigen Bestimmungen und fordert die Anwesenden auf, Vorschläge zu unterbreiten.

Da niemand das Wort ergreift, lässt der Präsident geheim über die in der Fraktionssprechersitzung vorgeschlagenen Kandidaten getrennt nach Provinzen abstimmen, wobei er bei der Provinz Trient beginnt.

Nach der Abstimmung gibt er das Ergebnis bekannt:

PROVINZ TRIENT

Abstimmende	33
Erforderliche Mehrheit	18

Es haben erhalten Stimmen:

Massimo Raffaelli	22
Fabio Scalet	2
Weißer Stimmzettel	7
Nichtige Stimmzettel	2

PROVINZ BOZEN

Abstimmende	31
Erforderliche Mehrheit	18

Es haben erhalten Stimmen:

Joachim Buratti	21
Weißer Stimmzettel	10

Der Präsident erklärt die Herren Massimo Raffaelli und Joachim Buratti als gewählt.

Der Präsident stellt sodann den dritten Punkt der Tagesordnung zur Debatte:

Nr. 3

Ernennung der Vertreter des Regionalrates in den für die Ausarbeitung der Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut zuständigen paritätischen Kommissionen (6- und 12-Kommission).

Der Präsident verliest den Art. 107 des Statutes und fordert die Anwesenden auf, Kandidaten vorzuschlagen.

Zum Fortgang der Arbeiten meldet sich Abg. Dello Sbarba zu Wort, der eine Unterbrechung der Sitzung für eine kurze Besprechung unter den Minderheiten beantragt.

Der Präsident gibt dem Antrag statt und unterbricht die Sitzung für 20 Minuten.

Es ist 11.01 Uhr.

Die Sitzung wird um 11.30 Uhr wieder aufgenommen.

Präsident Paccher nimmt die Behandlung von Punkt 3 der Tagesordnung wieder auf und erteilt dem Abg. Lanz das Wort, der für dieses Amt Herrn Manfred Schullian vorschlägt.

Abg. Fugatti schlägt Herrn Fabio Scalet vor, während Abg. Dello Sbarba Frau Brunhilde Platzer und Abg. Köllensperger Herrn Francesco Palermo vorschlagen.

Dazu melden sich die Abg. Tonini, Ghezzi, Urzi, De Godenz, Rossi, Foppa, Lanz zum zweiten Mal, Zanotelli, Vettori, Dello Sbarba, Foppa zum zweiten Mal, Marini, Coppola, Atz Tammerle, Vettori zum zweiten Mal, Ferrari, Dalzocchio und Tonina zu Wort.

Da sich niemand mehr zu Wort meldet, lässt Präsident Paccher über die zwei vorgeschlagenen Namen abstimmen und gibt nach der Abstimmung das Ergebnis bekannt:

Abstimmende	65
-------------	----

Es haben erhalten Stimmen:

Fabio Scalet	43
Manfred Schullian	38
Brunhilde Platzer	17
Francesco Palermo	15
Dieter Steger	1
Weißer Stimmzettel	2
Nichtiger Stimmzettel	1

Der Präsident erklärt die Herren Manfred Schullian und Fabio Scalet als gewählt.

Es wird Punkt 4 der Tagesordnung zur Debatte gestellt:

Nr. 4

Beschlussantrag Nr. 1, eingebracht von den Regionalratsabgeordneten Köllensperger, Ploner Alex, Ploner Franz, Unterholzner, Faistnauer und Rieder, mit dem die Regionalregierung verpflichtet werden soll, die für die Förderung des RoLa-Transportsystems notwendigen Maßnahmen zu prüfen.

Zum Fortgang der Arbeiten melden sich die Abg. Köllensperger, De Godenz, Bisesti und Gottardi zu Wort.

Der Präsident stellt den Vorschlag über die Aufhebung der Sitzung zur Abstimmung, der mehrheitlich abgelehnt wird.

Zum Fortgang der Arbeiten melden sich die Abg. Vettori und Atz Tammerle zu Wort, denen der Präsident antwortet.

Zum Fortgang der Arbeiten ergreifen die Abg. Lanz, Manica, der Vizepräsident der Region Fugatti, De Godenz und Köllensperger das Wort.

Um 12.54 Uhr unterbricht der Präsident die Sitzung und ersucht die Mitglieder der Gesetzgebungskommissionen die erste Sitzung zur Einsetzung derselben abzuhalten, während er ihnen mitteilt, dass die Sitzung des Regionalrats um 14.30 Uhr wieder aufgenommen wird.

Die Sitzung wird um 14.31 Uhr wieder aufgenommen.

Nach dem Namensaufruf nimmt Präsident Paccher die Debatte über den vierten Tagesordnungspunkt, den Beschlussantrag Nr. 1, wieder auf und erteilt dem Abg. Köllensperger zur Verlesung und Erläuterung das Wort.

Im Laufe der Debatte ergreifen die Abg. Zanotelli, Coppola, Knoll und Staffler, der eine nach Teilen getrennte Abstimmung über den Beschlussantrag beantragt, das Wort.

Die Abgeordneten Tauber, Repetto und der Vizepräsident der Region Fugatti melden sich zu Wort.

Im Rahmen der Stimmabgabeerklärungen ergreifen die Abg. Lanz, Marini und Coppola das Wort.

Der Präsident stellt die vier Punkte des Beschlussantrages Nr. 1, abgeändert durch den vom Abg. Köllensperger eingereichten Änderungsantrag Prot. Nr. 1141 und den von den Abg. Zanotelli und Köllensperger eingereichten Änderungsantrag Prot. Nr. 1142, getrennt zur Abstimmung: Punkt 1, zu dem auch der einleitende Teil gehört, wird mehrheitlich angenommen, die Punkte 2 und 3 werden einstimmig angenommen und Punkt 4 wird mehrheitlich angenommen.

Es wird Punkt 5 der Tagesordnung zur Debatte gestellt:

Nr. 5

Beschlussantrag Nr. 2, eingebracht von den Regionalratsabgeordneten De Godenz, Rossi und Tonini, mit dem die Regionalregierung verpflichtet werden soll, sich dafür zu verwenden, damit die Bezeichnung der Olympischen Winterspiele von „Mailand-Cortina 2026“ auf „Mailand-Cortina-Dolomiten 2026“ abgeändert werde.

Zum Fortgang der Arbeiten meldet sich Abg. Dello Sbarba zu Wort.

Abg. De Godenz verliest den Antrag und erläutert ihn.

Im Rahmen der Debatte melden sich die Abg. Cavada, Ghezzi, Tauber, Knoll, Rossi, Mair, Dello Sbarba und Kaswalder zu Wort.

Im Rahmen der Replik ergreift der Vizepräsident der Region Fugatti das Wort.

Im Rahmen der Stimmabgabeerklärungen ergreifen die Abg. Rossi, De Godenz, Knoll, Urzì, Failoni, Lanz, Repetto und Marini das Wort.

Da es keine weiteren Wortmeldungen gibt, stellt der Präsident den Beschlussantrag Nr. 2, abgeändert durch den vom Abg. De Godenz und anderen eingebrachten Änderungsantrag Prot. Nr. 1146, zur Abstimmung, der mehrheitlich genehmigt wird.

Da die Behandlung der Tagesordnungspunkte abgeschlossen ist, erklärt der Präsident die Sitzung für geschlossen und teilt den Anwesenden mit, dass der Regionalrat mit schriftlicher Mitteilung wieder einberufen wird

Es ist 16.07 Uhr.

DIE SCHRIFTFÜHRER

DER PRÄSIDENT